



Ver y Hacer



sesameworkshop™

Titulares # 10

Guía Mensual

octubre de 2003



La misión de Sesame Workshop es ayudar a todos los niños a desarrollar sus máximos potenciales y dicha misión es posible gracias al generoso apoyo de nuestros socios.

© 2003 Sesame Workshop. *Sesame Street* © 2003 Sesame Workshop. Los personajes y los elementos relacionados con "Sesame Street" son marcas registradas de Sesame Workshop. Todos los derechos reservados. *Sesame Street Music Works* (¡Maravillas Musicales!) es una iniciativa de servicio público que invita a los niños a explorar, crear y crecer junto con la música.

Dragon Tales cuenta, en parte, con el apoyo de una subvención de *Ready To Learn* de la Corporation de Public Broadcasting, a través del Ministerio de Educación de los Estados Unidos. *Dragon Tales* también cuenta con el auspicio de los cereales Kellogg's Frosted Flakes® y Fruit Loops®. © 2003 Sesame Workshop/Columbia Tristar Television Distribution. Los personajes y los elementos relacionados con *Dragon Tales*, son marcas registradas de Sesame Workshop/Columbia Tristar Television Distribution. Todos los derechos reservados.

Sagwa, The Chinese Siamese Cat, es producido por CinéGroupe en asociación con Sesame Workshop y basado en un libro escrito por Amy Tan y con ilustraciones por Gretchen Schields. © 2003 CinéGroupe Sagwa Inc. Personajes originales © 2003 Amy Tan y Gretchen Schields. Todos los derechos reservados.

Véalos en PBS KIDS logo TM & © PBS. Todos los derechos reservados. Usado con el permiso correspondiente. Auspiciado en parte por una subvención de *Ready To Learn* del Ministerio de Educación de los Estados Unidos a través de la Corporation for Public Broadcasting.

Dragon Tales Intesticio Show 222: “Trata”

En el medio de cada episodio de *Dragon Tales*, hallará una canción con una melodía bastante pegadiza especialmente diseñada para que su niño se ponga en movimiento y para que los mensajes tan importantes de *Dragon Tales*, sean más memorables aun. En la canción “Trata”, los amigos de *Dragon Tales* incentivan a su niño a que intente hacer cosas nuevas. Desafíe a su niño a realizar nuevas y más tareas físicas que sean ‘difíciles’, como por ejemplo, saltar con un solo pie o atajar una pelota. Ayúdelo a notar los diferentes pasos a seguir al aprender una nueva tarea. Recuérdele que los errores son una parte importante del aprendizaje. No olvide felicitar a su niño ante cada intento que haga. Aunque no sea exitoso en su primer intento, recuerde que el intentar hacer algo nuevo, es un éxito en sí mismo.

Le recomendamos leer:

La pequeña locomotora que sí pudo, por Watty Piper.

No olvide visitarnos en línea:

www.sesamestreet.com
www.pbskids.org/dragontales
www.pbskids.org/sagwa



La misión de Sesame Workshop es ayudar a todos los niños a desarrollar sus máximos potenciales y dicha misión es posible gracias al generoso apoyo de nuestros socios.

© 2003 Sesame Workshop. *Sesame Street* © 2003 Sesame Workshop. Los personajes y los elementos relacionados con “Sesame Street” son marcas registradas de Sesame Workshop. Todos los derechos reservados. *Sesame Street Music Works* (¡Maravillas Musicales!) es una iniciativa de servicio público que invita a los niños a explorar, crear y crecer junto con la música.

Dragon Tales cuenta, en parte, con el apoyo de una subvención de *Ready To Learn* de la Corporation de Public Broadcasting, a través del Ministerio de Educación de los Estados Unidos. *Dragon Tales* también cuenta con el auspicio de los cereales Kellogg’s Frosted Flakes® y Fruit Loops®. © 2003 Sesame Workshop/Columbia Tristar Television Distribution. Los personajes y los elementos relacionados con *Dragon Tales*, son marcas registradas de Sesame Workshop/Columbia Tristar Television Distribution. Todos los derechos reservados.

Sagwa, The Chinese Siamese Cat, es producido por CinéGroupe en asociación con Sesame Workshop y basado en un libro escrito por Amy Tan y con ilustraciones por Gretchen Schields. © 2003 CinéGroupe Sagwa Inc. Personajes originales © 2003 Amy Tan y Gretchen Schields. Todos los derechos reservados.

Véalos en PBS KIDS logo TM & © PBS. Todos los derechos reservados. Usado con el permiso correspondiente. Auspiciado en parte por una subvención de *Ready To Learn* del Ministerio de Educación de los Estados Unidos a través de la Corporation for Public Broadcasting.



<p>4054 Baby Bear se prepara a ser el hermano mayor, mientras Mama y Papa Bear se dirigen al hospital. Consejo: Lean <i>¡Hola hermanito!</i>, por Robie H. Harris. Letra y número: X, 17</p>	<p>4040 Zoe le demuestra a Baby Bear y a Telly que las fiestas para tomar el té, no son solamente para niñas. Consejo: Lean <i>Completamente diferente</i>, por Yanitzia Canetti. Letra y número: T, 0</p>
<p>4055 Baby Bear toma en brazos a su pequeña hermanita por la primera vez. Consejo: Converse con su niño sobre las cosas que puede hacer en la casa para ayudar con la nueva hermanita. Letra y número: Y, 20</p>	<p>4041 Oscar sueña con vivir en un lugar parecido a él y se propone buscar un nuevo hogar. Consejo: Pregunte, “¿Por qué el “Mail It Shop” no era un buen lugar para que Oscar viva?” Letra y número: E, 6</p>
<p>4056 El mundo de Elmo: Los bebés Los bebés no pueden caminar, leer o alimentarse por su propia cuenta, pero de todas maneras, aprenden día a día. Consejo: Converse y recuerden cuando su niño aprendió a sentarse, gatear o hablar. Letra y número: Z, 4</p>	<p>4042 El mundo de Elmo: Los peces Elmo explora el mundo de su mascota favorita, el pez Dotothy. Consejo: Lean <i>El pescado Arco Iris</i>, por Marcus Pfister. Letra y número: K, 12</p>
<p>4031 Rosita comete un error cantando una canción al estilo ‘karaoke’, pero sigue cantando gracias al apoyo y entusiasmo de sus amigos. Consejo: Pregúntele a su niño qué haría si comete un error. Letra y número: N, 7</p>	<p>4043 Elmo y Zoe tienen que poner en práctica sus destrezas de detectives para así buscar a Rocco, la roca mascota. Consejo: Invite a su niño a seleccionar algunas rocas. Luego, pregúntele cómo se parecen y cómo se diferencian. Letra y número: L, 13</p>
<p>4032 El Mundo de Elmo: Las orejas Las orejas nos ayudan a escuchar sonidos como la música y la risa. Consejo: Lean <i>Los oídos</i>, por R. James. Letra y número: Q, 2</p>	<p>4044 Elmo y Zoe cuentan con todo lo que se precisa para construir una cometa. Sólo les falta que haya un poco de viento. Consejo: Retire un libro de la biblioteca que cuente con las instrucciones necesarias para construir algo que su niño quiera construir. Letra y número: W, 14</p>
<p>4033 Cuando las galletas comienzan a desaparecer en Sesame Street, todos acusan a Cookie Monster. Consejo: Pídale a su niño que haga un dibujo que exprese cómo se sintió Cookie Monster cuando sus amigos pensaron que se había robado las galletas. Letra y número: X, 19</p>	<p>4045 Los amigos de Cookie Monster deben hallar la manera de que se olvide de las galletas, cuando le da fiebre de galletas. Consejo: Pregúntele a su niño qué libro quisiera leerle a Cookie Monster para que se sienta mejor. Letra y número: C, 1</p>
<p>4034 Bert se siente solo cuando Ernie le da como regalo de cumpleaños, exactamente lo que deseaba: ¡paz y tranquilidad! Consejo: Pregunte, “¿Por qué Ernie le dio a Bert lo que deseaba?” Letra y número: M, 4</p>	<p>4046 El mundo de Elmo: La música ¡A mover el cuerpo al ritmo de la música! Mientras aprenden todo sobre la música con Elmo. Consejo: Invite a su niño a realizar diversas actividades musicales en “Sesame Street Music Works”, visitando el siguiente sitio en la red de Internet: www.sesameworkshop.org Letra y número: O, 2</p>
<p>4035 Cuando Leonard, el hermano de Big Bad Wolf, visita Sesame Street, les demuestra a Elmo y a Zoe que hay diferentes tipos de lobos. Consejo: Converse sobre lo que Elmo y Zoe aprendieron durante el programa. Pregunte, “¿Cómo le pueden demostrar a Leonard que quieren ser sus amigos?” Letra y número: U, 11</p>	<p>4047 Después de un accidente, Telly teme lastimar a su mejor amigo, pero aprende que si no juega, no se divertirá. Consejo: Pídale a su niño que le cuente qué haría si de manera accidental lastimara a su amigo. Letra y número: D, 4</p>
<p>4036 El mundo de Elmo: Los juegos Elmo aprende sobre los juegos favoritos de sus amigos. Consejo: Pídale a su niño que le enseñe uno de sus juegos favoritos. Letra y número: I, 10</p>	<p>4048 La pequeña ranita de Rosita, guarda un gran secreto. Consejo: Pídale a su niño que pretenda ser distintos animales a medida que usted le da besitos. Letra y número: H, 7</p>
<p>4037 Super Grover debe hallar una capa que funcione para cuando la vieja deje de darle resultados. Consejo: Pregunte, “¿Cuáles de las cosas que tenemos en casa serviría como capa para Super Grover?” Letra y número: F, 8</p>	<p>4031 El mundo de Elmo: El correo ¡Correo para Elmo! Elmo descubre cómo viajan las cartas. Consejo: Ayude a su niño a preparar una pregunta acerca del correo, para luego preguntársela a un empleado del correo en la oficina de correos. Letra y número: N, 7</p>
<p>4038 Big Bird cuenta con una historia acerca de un pingüino que no desea cantar, y sería una historia perfecta ¡si tuviera un final! Consejo: Juntos, anoten el final que su niño le daría a la historia. Letra y número: G, 15</p>	<p>4050 Ni Super Grover puede ayudar a Zoe cuando su vestido tutú queda atrapado en un árbol. Consejo: Pídale a su niño que le cuente una historia en la cual describa dos maneras diferentes en que Zoe pudo haber recuperado su vestido tutú. Letra y número: A, 3</p>
<p>4039 El mundo de Elmo: El estado del tiempo Elmo aprende sobre el estado del tiempo, a través del viento, el sol, la nieve y la lluvia. Consejo: Invite a su niño a usar las ilustraciones de revistas viejas, para crear un collage acerca de los distintos tipos de ropa que la gente lleva ante los diversos estados del tiempo. Letra y número: B, 9</p>	

<p>215 Trabajo de equipo Acusarse los unos a los otros, no funciona. Zak y Wheezie aprenden que la manera de resolver sus problemas es trabajando en equipo. Consejo: Invite a su niño y un amigo o hermano a trabajar juntos, para crear un libro acerca de todas las cosas que les gusta hacer juntos.</p>	<p>103 Atando nudos Las rimas de Quetzal ayudan a Max a recordar cómo atar un nudo y enlazar con el lazo a un caballito de la calesita. Consejo: Ayude a su niño a que practique cómo atarse los cordones de los zapatos mientras dice las rimas de Quetzal.</p>
<p>216 La forma de las cosas El grupo de amigos debe hallar tres formas determinadas para poder abrir la puerta de la cueva de cristal. Consejo: Corte emparedados o galletas en cuadrados, rectángulos, círculos, óvalos y triángulos. Luego, invite a su niño a nombrar las variadas formas geométricas.</p>	<p>104 La canción de Dragon Tales: “Hum” Ésta, es una gran manera de enfrentar situaciones de terror. Simplemente “tararee” hasta que pase. Consejo: Conversen sobre los momentos en que su niño siente miedo y cómo tararear puede ser de gran ayuda.</p>
<p>217 El arte de la paciencia La impaciencia de Max, hace que arruine las pequeñas esculturas de arcilla, que los amigos hicieron para el cumpleaños de Quetzal. Consejo: Lean <i>Esperar nuestro turno</i>, por Janine Amos y Annabel Speceley.</p>	<p>105 Un pigmento de tu imaginación Se ha roto en pedazos el mapa del grupos y ahora deberán armarlo. Consejo: Juntos, armen un rompecabezas y recuérdelo a su niño que preste atención a los bordes de las piezas, los ángulos y los colores.</p>
<p>218 Las manos unidas Ord hace que todos estén orgullosos de él, al trabajar duro y aprender los paseos de baile para la fiesta del Día de San Dragontín. Consejo: Canten, “The Hokey Pokey” y juntos realicen los movimientos de dicha canción.</p>	<p>106 Los dragones de nieve Max y Ord buscan a Quetzal por todos lados, porque se perdieron en la nieve. Consejo: Pregunte, “¿Cuáles fueron algunas cosas útiles que Max y Ord hicieron cuando estaban perdidos?”</p>
<p>219 Salud, viento El grupo de amigos ayudan al Gran Viento Silbador a seguir las recomendaciones del médico ante el resfriado que contrajo. Consejo: Provea a su niño con los elementos necesarios para crear una tarjeta y que la entregue cuando alguien esté enfermo.</p>	<p>107 La gran fiesta de piyama Cassie deja de sentir miedo y comienza a divertirse en la gran fiesta de piyama. Consejo: Pídale a su niño que seleccione un objeto adecuado que le recuerde a su familia, para cuando tenga que dormir fuera de la casa.</p>
<p>220 Denle una mano a Zak “Cabeza, hombros, rodillas y pies” los amigos de Zak cambian las reglas del juego, para poder jugar con la muñeca lastimada. Consejo: Lean <i>Wilma sin límites</i>, por Kathleen Krull.</p>	<p>108 La canción de Dragon Tales: “Muevan sus colas de dragón” Muévanse y canten junto a los amigos de la Tierra de los Dragones, mientras sacuden sus colas de dragón. Consejo: Jueguen juntos un juego: por turnos, digan una parte del cuerpo y sacúdanla.</p>
<p>221 Un acto de equilibrio Ord pierde el equilibrio mientras monta la patineta de Emmy. Luego, tendrá que mejorar su equilibrio para recuperarla. Consejo: Pídale a su niño que se mantenga en equilibrio con un pie a la vez mientras cuenta de uno en uno.</p>	<p>109 La casa de sueños de Emmy Emmy ignora las ideas que le dan sus amigos, y el grupo de amigos están apurados para terminar el proyecto de la casa en el árbol. Consejo: Pregunte, “¿Por qué los amigos de Emmy se fueron?”</p>
<p>222 Cambio de habitación Cassie debe hacer lugar para los nuevos bebés de la familia y no se siente muy feliz con el cambio. Consejo: Lean <i>La silla de Pedro</i>, por Ezra Jack Keats.</p>	<p>110 Me gustan las bicicletas Emmy y Max llevan sus bicicletas a la Tierra de los Dragones y Ord apenas puede esperar para montarse a una de ellas. Consejo: Ayude a su niño a practicar una nueva destreza, como por ejemplo: montar una bicicleta o treparse a las barras de la zona de juegos del parque.</p>
<p>223 El rencor que no te deja Zak siente un gran rencor hacia Wheezie. Consejo: Pregunte, “¿Qué harías si un amigo rompiera algo que te pertenece?”</p>	<p>113 La canción de Dragon Tales: “Wiggle” Todos se pueden divertir riéndose, moviéndose y tocando los tambores. Consejo: Pídale a su niño que dibuje algo que se mueve mucho.</p>
<p>224 El bosque de acertijos Los amigos de La Tierra de los Dragones deben trabajar juntos y en equipo para descubrir las pistas y así salir del Bosque de Acertijos. Consejo: Pídale a su niño que busque en la casa, cosas de color rojo. A medida que las halla, pídale que describa sus formas.</p>	<p>114 El concurso de globomoras Zak y Wheezie practican con empeño cómo atajar cosas, para así ganar el concurso. Consejo: Jueguen un juego: atajar un par de medias enrolladas.</p>
<p>101 La canción de Dragon Tales: “Hola” Cuando quieras hacerte de un nuevo amigo, lo mejor es sonreír y decir “¡Hola!” Consejo: Invite a su niño a que le diga hoy, “hola” a alguien que no conozca.</p>	<p>116 Pasó durante una pesadilla El grupo de amigos necesitan dormir una siesta porque las pesadillas de Ord los mantuvo despiertos toda la noche. Consejo: Lean <i>Cuéntame algo alegre antes de irme a dormir</i>, por Joyce Dunbar.</p>
<p>102 Adiós pequeña haduguita Todos comparten sus recuerdos y memorias de la pequeña haduguita, cuando creen que la mascota de Cassie ha muerto. Consejo: Juntos, compartan historias de aquellas personas que extrañen en sus vidas.</p>	

<p>138 El regreso de la rata Sheegwa le cree a una rata que le promete ayudarla si Sheegwa roba una galleta especial de Ba Do. Consejo: Pregunte, “¿Qué harías si alguien te pide que tomes algo que no es tuyo?”</p>	<p>112 La tortuga y el gato Debido a una lesión, Sagwa debe aminorar la marcha y finaliza apreciando las cosas maravillosas que la rodean. Consejo: Planeen una caminata juntos, y señale algunas de las maravillosas cosas que quizás nunca hayan mencionado antes.</p>
<p>139 De gira Sagwa descubre que no hay nada como el hogar, después de ir de gira con un espectáculo de títeres. Consejo: Lean <i>Ésta es mi casa</i>, por Arthur Dorros.</p>	<p>113 La ópera del callejón de los gatos Baba y Mama Miao discuten porque él está entusiasmado con el “Monkey King” que interfiere con las actividades de ella. Consejo: Pregunte, “¿Has discutido alguna vez con alguien a quien amas? ¿Qué sucedió?”</p>
<p>140 Cha Siu Bow Wow Miao La familia Miao se encuentra con el primo que no luce ni ladra como ellos. Consejo: Lean <i>Cuadros de familia</i>, por Carmen Lomas Garza.</p>	<p>114 Fu Fu y la paloma que silba Una paloma talentosa les enseña a Sagwa y a Fu Fu que no deben pelearse por su amistad. Consejo: Pídale a su niño que le cuente una historia en la cual haya sentido celos por alguien.</p>
<p>102 Limpieza de Año Nuevo Todos trabajan y limpian el palacio para recibir el Año Nuevo, y les ordenaron a los gatos que ahuyenten las ratas de la casa. Consejo: Pretenda ser la rata, y que su niño pretenda ser Sagwa y que le diga a la rata cómo se siente.</p>	<p>115 Las reglas de Sagwa Sheegwa se lastima cuando los gatitos fantasean con una vida sin reglas. Consejo: Invite a su niño a que le diga cuáles son algunas de las reglas del patio de recreo y ayúdelo a escribirlas.</p>
<p>103 Los gatos acróbatas Sagwa está fascinada con los acróbatas y aprende lo duro que trabajan y practican para dominar sus destrezas. Consejo: Ayude a su niño a escribir su nombre sobre una hoja de papel. Luego, escriba palabras o haga dibujos que describan sus destrezas o habilidades especiales.</p>	<p>116 Mini documental: Los pasatiempos favoritos o hobbies Explore algunos pasatiempos interesantes que se practican alrededor del mundo. Consejo: Organice una reunión familiar donde cada miembro muestre y hable de su pasatiempo favorito.</p>
<p>104 El murciélago de la suerte de Sagwa Puede que Sagwa y Fu Fu no se parezcan, pero siempre están listas para ayudarse y contar la una con la otra. Consejo: Lean <i>El osito polar y el conejito valiente</i>, por Hans de Beer.</p>	<p>117 Ópera cómica Sagwa sale a entregar el libreto de Baba para Sing Bad, pero su viaje será algo difícil. Consejo: Pregunte, “¿Qué hubiera hecho Sagwa si Fu Fu no hubiera estado allí para ayudarla?”</p>
<p>105 El gato ladrón Sagwa y sus hermanas se ofenden cuando oyen que describen a un ladrón y dicen que es escurridizo como un gato. Consejo: Pregunte, “¿Cómo fue de ayuda la manera escurridiza de los gatos?”</p>	<p>118 Festival de linternas Los gatitos tratan de proteger las linternas de Mama y Baba para que los perros no las arruinen, pero terminan arruinándolas de todas formas. Consejo: Invite a su niño a diseñar una linterna para el festival de las linternas.</p>
<p>107 El magistrado pierde su puesto Todos trabajan duro para que los últimos días del magistrado en el palacio, sean especiales. Consejo: Invite a su familia a trabajar en equipo e ilustrar una historia sobre algún momento o evento especial.</p>	<p>119 Mini documental: Los monumentos Recorran el mundo visitando los monumentos más famosos. Desde la Gran Muralla China hasta la Torre del Cairo. Consejo: Invite a su niño a crear su propio monumento con plastilina.</p>
<p>108 Gatos tribales Sagwa compite con algunos gatos nuevos en el vecindario. Luego, cuando se hallan en aprietos y aprende a trabajar en equipo con ellos. Consejo: Pregunte, “¿Cómo buscarías información acerca de un vecino nuevo en el barrio?”</p>	<p>120 Los pájaros, las abejas y los gusanos de seda Tai Tai aprecia la importancia de las pequeñas criaturas, después de hacer desaparecer los pájaros, las abejas y los gusanos de seda del palacio. Consejo: Lean <i>Cuenta los insectos</i>, por Jerry Pallotta.</p>
<p>109 Tofu oloroso Sagwa evita a su abuelo porque tiene aliento a tofu y huele mal. ¡Pero termina perdiéndose las maravillosas historias que cuenta! Consejo: Lean <i>Un regalo de papá Diego</i>, por Benjamín Alire Sáenz.</p>	<p>121 Un invento por equivocación Mientras tratan de ayudar al magistrado tonto, Sagwa y Fu Fu inventan un par de binoculares caseros. Consejo: Dele a su niño un rollo de papel de toalla, palillos, hilo y papel y pídale que invente algo.</p>
<p>110 Al magistrado tonto le duele un diente Sagwa debe enfrentar al temible “Crested Porcupine” que termina siendo ¡no tan temible! Consejo: Conversen sobre el por qué todos pensaban que “Crested Porcupine” era poco amistoso.</p>	<p>122 Mini documental: Cocinar Cocinar es una parte muy importante de la cultura china. ¡Y la cocina china se expande desde la comida más simple, hasta un extravagante banquete! Consejo: Pídale a su niño que le ayude en la cocina midiendo ingredientes, mientras usted prepara la comida.</p>
<p>111 Mini documental: Animales de la suerte Según la tradición china, los grillos y los murciélagos son animales de la suerte. Consejo: Pídale a su niño que haga un dibujo de un animal que él crea que trae suerte y que le diga por qué piensa eso.</p>	